



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/21430  
3 August 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ОМАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст заявления Совета министров Совета сотрудничества стран Залива, принятый на его заседании, проходившем 3 августа 1990 года в Каире, Египет, под председательством Государственного министра по иностранным делам Султаната Оман Его Превосходительства г-на Юсефа бен Алави бен Абдаллы.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Салим бен Мохаммед аль-ХУССАИБИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Заявление Совета Министров Совета сотрудничества стран Залива  
от 3 августа 1990 года

Сегодня, в пятницу, 12 мухаррама 1411 года от хиджры, что соответствует 3 августа 1990 года н.э., Совет министров Совета сотрудничества арабских государств Залива провел в Каире чрезвычайную сессию под председательством Государственного министра по иностранным делам Султаната Оман Его Превосходительства г-на Юсефа бен аль-Алави бен Абдаллы, в которой приняли участие Государственный министр по иностранным делам Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительство г-н Рашед бен Абдалла ан-Нуэйми, Министр иностранных дел Бахрейна Его Превосходительство шейх Мухаммед бен Мубарак аль-Халифа, Министр иностранных дел Королевства Саудовская Аравия Его Королевское Высочество принц Сауд аль-Фейсал, Министр иностранных дел Государства Катар Его Превосходительство г-н Мубарак бен Али аль-Хатыр и Государственный министр по делам Совета министров Государства Кувейт Его Превосходительство д-р Абд ар-Рахман аль-Авади, для рассмотрения серьезного положения, складывающегося в результате агрессии Ирака против Кувейта, и последствий этой агрессии, являющейся вопиющим нарушением суверенитета и независимости одного из государств - членов Совета сотрудничества стран Залива, Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций, а также открытым нарушением всех межарабских, исламских и международных договоров, обычаев и законов.

Совет выражает решительное осуждение и глубоко сожалеет по поводу этого акта агрессии, осуществленного одним братским арабским государством против другого вопреки всем связям, объединяющим арабские государства, что несовместимо с понятием братских и добрососедских отношений.

Совет министров подтверждает свое осуждение этого вопиющего акта агрессии Ирака против братского Государства Кувейт и призывает Ирак немедленно и безоговорочно отвести свои силы на позиции, которые они занимали до 1 августа 1990 года.

Совет отвергает этот акт агрессии и любые результаты, к которым он может привести, и не признает его последствия. Он призывает Лигу арабских государств принять единую арабскую позицию на основе духа и буквы Пакта Лиги арабских государств, с тем чтобы положить конец этой агрессии и ликвидировать ее последствия в целях сохранения суверенитета и территориальной целостности братского Государства Кувейт.

-----